



Diari Oficial

del

Consell General

Núm. 16/2003 - 4 pàgines

*Sessió Tradicional de Sant Tomàs del dia 22 de desembre del
2003*

El dia 22 de desembre del 2003, dilluns, es reuneix a la Casa de la Vall el M. I. Consell General, en sessió tradicional de Sant Tomàs convocada d'acord amb allò que estableix el Reglament de l'Assemblea i amb l'ordre del dia que figura en el Butlletí del Consell General núm. 56/2003, que és el següent:

1- Informe de la delegació del Consell General a la Unió Interparlamentària.

2- Informe de la delegació del Consell General al Consell d'Europa.

Un cop oberta la sessió, sota la presidència dels M. I. Srs. Francesc Areny Casal i Josep Àngel Mortés Pons, Síndic General i Subsíndic General, respectivament, s'ha procedit a comprovar la presència dels membres, que ha quedat registrada d'acord amb la relació següent:

M. I. Sr. Francesc Areny Casal
M. I. Sr. Josep Areny Fité
M. I. Sra. Olga Areny Sánchez
M. I. Sr. Jaume Bartumeu Cassany
M. I. Sra. Olga Benazet Dolsa
M. I. Sr. Francesc Casals Pantebre
M. I. Sr. Jordi Daban Alsina
M. I. Sr. Josep Dallerès Codina
M. I. Sr. Joan Albert Farré Santuró
M. I. Sr. Marcel Llovera Massana
M. I. Sr. Esteve López Montanya
M. I. Sra. Maïtena Manciet Fouchier
M. I. Sr. Jordi Mas Torres
M. I. Sr. Daniel Mateu Melción

M. I. Sr. Joan Monegal Blasi
M. I. Sr. Josep Àngel Mortés Pons
M. I. Sr. Càndid Naudi Mora
M. I. Sr. Marc Pintat Forné
M. I. Sra. Clara Pintat Rossell
M. I. Sr. Emili Prats Grau
M. I. Sra. Maria Lluïsa Puig Montes
M. I. Sr. Josep Ribera Ambatlle
M. I. Sr. Francesc Rodríguez Rossa
M. I. Sr. Roc Rossell Dolcet
M. I. Sr. Óscar Rossell Margalef
M. I. Sr. Guillem Valdés Alemany

El M. I. Sr. Síndic General ha excusat l'absència del Sr. Patrick García per motius personals.

També hi és present el M. I. Sr. Marc Forné Molné, Cap de Govern, acompanyat dels M. I. Srs. Enric Pujal Areny, Ministre de Presidència i Turisme; Juli Minoves Triquell, Ministre d'Afers Exteriors; Olga Adellach Coma, Ministra d'Agricultura i Medi Ambient; Mireia Maestre Cortadella, Ministra de Finances; Josep M. Cabanes Dalmau, Ministre de Justícia i Interior; Xavier Montané Atero, Ministre d'Educació, Cultura, Joventut i Esports; Jordi Serra Malleu, Ministre d'Ordenament Territorial, i Miquel Àlvarez Marfany, Ministre d'Economia.

Assisteix també a la sessió el Sr. Valentí Martí Castanyer, secretari general del Consell General.

(El M. I. Sr. Esteve López Montanya, Secretari de la Sindicatura, llegeix l'ordre del dia)

(Són les 12.05h)

El Sr. síndic general:

S'obre la sessió.

Permeteu-me donar la benvinguda a les diferents autoritats presents, els Srs. representants dels Coprínceps, el Sr. vicepresident del Consell Superior de la Justícia, el Sr. president del Tribunal Constitucional i les Sres. i Srs. cònsols majors i menors.

1- Informe de la delegació del Consell General a la Unió Interparlamentària.

Intervé el Sr. Josep Àngel Mortes Pons, subsíndic general i president de la delegació del Consell General davant de la Unió Interparlamentària.

Teniu la paraula Sr. subsíndic.

El Sr. Josep Àngel Mortés:

Gràcies Sr. síndic.

Durant aquest any 2003, els representants del Consell General a la Unió Interparlamentària hem assistit: del 17 al 18 de febrer, a la Conferència Parlamentària sobre l'OMC organitzada per la UIP i el Parlament Europeu a Ginebra; del 7 a l'11 d'abril a la 108a Conferència Interparlamentària i al 172è Consell Interparlamentari, que van tenir lloc a Santiago de Xile; l'11 de setembre, al Fòrum Parlamentari organitzat a Ulaanbaator, Mongòlia, amb motiu de la 5a Conferència Internacional sobre les democràcies, noves o restablertes; de l'1 al 3 d'octubre a la 109a Assemblea de la UIP i al 173è Consell Director, celebrats a Ginebra; el 6 d'octubre a la Reunió dels punts focals per a la UNESCO, a París, i el 27 d'octubre a l'Audició Parlamentària organitzada a la seu de les Nacions Unides, a Nova York.

A la Conferència sobre l'OMC organitzada a Ginebra, hi van participar els M. I. Srs. Francesc Casals, Jordi Daban i Josep Ribera. En aquesta conferència es va tractar de l'accés als mercats, del desenvolupament del sistema comercial i de la creació d'un parlament de l'OMC.

A la 108a Conferència celebrada a Santiago de Xile, hi vam assistir els M. I. Srs. Josep Dallerès, Josep Garrallà, Antoni Martí, Antoni Ribera i jo mateix. En aquesta conferència es va tractar del conflicte a l'Iraq, del paper dels

parlaments en la consolidació de les institucions democràtiques, de les catàstrofes naturals transfrontereres i dels seus efectes sobre les regions afectades, i de les armes de destrucció massiva i en concret, de la prevenció del seu ús per part de terroristes.

Al 172è Consell Interparlamentari tingut també a Santiago de Xile, hi vam participar el Sr. Dallerès i jo mateix i, entre altres qüestions, es va decidir d'admetre els Parlaments de Pakistan i d'Aràbia Saudí com a membres de la UIP, de suspendre l'afiliació del Parlament de la República Centrafricana i, de modificar els Estatuts i altres reglaments de funcionament de la UIP, per tal d'afavorir la realització de treballs més concrets i la tinguda de debats reals sobre temes d'actualitat d'importància global.

Al Fòrum Parlamentari organitzat a Mongòlia en motiu de la 5a Conferència Internacional sobre democràcies, noves o restablertes va ser-hi present el M. I. Sr. Francesc Rodríguez, i en aquest, es va debatre el paper que els parlaments poden exercir a favor de la consolidació i de la permanència de les democràcies.

A la 109a Assemblea de la UIP celebrada a Ginebra, hi van participar la M. I. Sra. Maria Lluïsa Puig i els M. I. Srs. Josep Dallerès, Josep Ribera i Emili Prats.

En aquesta Conferència es van tractar temes tan diversos com el paper que els parlaments poden desenvolupar en les organitzacions multilaterals per assegurar la pau i la seguretat, els béns públics mundials i la necessitat que la seva responsabilitat sigui assumida col·lectivament, la contribució que poden aportar les noves tecnologies de la informació en la democràcia parlamentària, el bon govern i el control de la globalització i, la situació al Pròxim Orient i la fulla de ruta elaborada per posar fi al conflicte israelopalestí.

Al 173è Consell Director tingut també a Ginebra hi van participar la M. I. Sra. Maria Lluïsa Puig i els M. I. Srs. Josep Dallerès i Josep Ribera. En aquest Consell es va decidir augmentar en un 3% les cotitzacions a la UIP, crear una fundació per recaptar fons per a la promoció i el desenvolupament de les democràcies, admetre el Parlament de Bahrein com a membre de la UIP i suspendre l'afiliació dels parlaments d'Iraq, Guinea Bissau, Malawi, els Estats Units

d'Amèrica, les Illes Marshal, Geòrgia, Paraguai i Libèria.

A la Reunió dels punts focals per a la UNESCO organitzada a París, Andorra va estar representada pel M. I. Sr. Jordi Daban, membre del Consell General, designat per la Junta de Presidents, "punt focal per a la UNESCO". En aquesta reunió es van definir les funcions a portar a terme pels parlamentaris encarregats de la UNESCO.

I, a l'Audició Parlamentària organitzada a la Seu de les Nacions Unides a Nova York, vam assistir-hi el M. I. Sr. Esteve López i jo mateix. En aquesta sessió vam ser informats, entre altres qüestions, del procés de pau al Pròxim Orient, de la lluita contra el terrorisme, de la Reforma del consell de seguretat de l'ONU i del finançament del desenvolupament.

La Unió Interparlamentària, si bé actualment segueix tenint com a objectiu principal la promoció de la pau al món, objectiu pel qual va ser creada el 1889, darrerament està buscant ser més influent en l'escena política internacional a través d'estar present en els principals fòrums intergovernamentals.

La UIP està cooperant de manera estreta amb l'Organització de les Nacions Unides i amb altres importants institucions, com és, per exemple, l'Organització Mundial del Comerç.

En aquest sentit, al novembre del 2002, la UIP va aconseguir que l'Assemblea de les Nacions Unides li atorgués l'estatut d'observador i en l'actualitat, juntament amb el Parlament Europeu, estudia la creació d'una institució que en un futur pugui ser considerada en l'Assemblea Parlamentària de l'OMC.

El Consell General participa en els treballs de la UIP, com un membre més de la comunitat internacional, contribuint així a què aquesta organització assoleixi els seus objectius.

Moltes gràcies.

El Sr. síndic general:

Moltes gràcies.

Alguna observació?

Passem, doncs, al punt número 2 de l'ordre del dia.

2- Informe de la delegació del Consell General al Consell d'Europa.

Intervé la Sra. Clara Pintat Rossell, presidenta de la delegació del Consell General davant del Consell d'Europa.

Teniu la paraula Sra. Pintat.

La Sra. Clara Pintat:

Gràcies Sr. síndic.

Permeteu-me que abans d'entrar en matèria agraeixi el treball realitzat per les persones que han format part de la delegació del Consell General davant de l'Assemblea Parlamentària del Consell d'Europa durant la major part de la sessió de l'any 2003.

En efecte, el treball de la delegació encapçalada pel M. I. Sr. Càndid Naudi, juntament amb els M. I. Srs. Miquel Alís, Jordi Mas i una servidora, ha permès com a fita més destacada que per primera vegada tingués lloc a Andorra una reunió oficial del Consell d'Europa, en concret de la subcomissió de la Carta Social Europea i de l'Ocupació. A tots ells, doncs, vull adreçar el reconeixement de la nova delegació elegida pel Ple del Consell General el propassat dia 18 de novembre formada pels M. I. Srs. Jaume Bartumeu, Jordi Daban i Josep Ribera, i que tinc l'honor de presidir i que celebrarà el desè aniversari de l'adhesió del Principat d'Andorra al Consell d'Europa.

Durant la sessió corresponent a l'any 2003, la delegació ha assistit a les quatre parts de la sessió a Estrasburg, així com a nombroses reunions de les comissions i subcomissions en les quals Andorra està representada.

D'entre els molts assumptes tractats, dos tenen una transcendència suficient per ésser mencionats aquí. En primer terme, la crisi internacional a l'Iraq ha ocupat un lloc destacat. A remolc dels esdeveniments, l'Assemblea s'ha pronunciat sempre a favor de la legalitat internacional, del respecte del poble iraquí i de la seva sobirania.

El rol del Consell d'Europa en el context de l'ampliació de la Unió Europea ha estat el segon assumpte recurrent de la sessió del 2003, com ho fou de la precedent. L'Assemblea Parlamentària ha fet una profunda reflexió sobre el Projecte de Constitució de la Unió Europea, i en les seves conclusions avança que la Unió Europea hauria d'incloure en el projecte de tractat constitucional les bases jurídiques per permetre la seva adhesió al Conveni Europeu dels drets humans, com a primer pas cap a la integració del bagatge convencional del Consell

d'Europa. El president de l'Assemblea ho expressà amb convicció i entusiasme a l'inici de la part de sessió d'estiu: l'objectiu és que la Unió Europea esdevingui membre associat del Consell d'Europa. Símbol d'aquesta voluntat de cooperació amb ambdues organitzacions ha estat la segona reunió conjunta del Parlament Europeu i de l'Assemblea Parlamentària a finals de setembre sota el títol "*Construire une Europe*".

La conclusió d'aquest treball conjunt no podia ser altra que la constatació d'una base comuna formada pels valors i principis de llibertat, justícia, seguretat, respecte dels drets humans i Estat de Dret.

La llibertat d'expressió, la política social, la mundialització, el medi ambient, la immigració, la resolució de conflictes nacionals i internacionals, els drets de les minories i de les dones, tots ells han estat assumptes tractats aquest any i que es troben exposats en l'informe de la delegació que us convido a consultar.

Com deia en la introducció, aquesta sessió que s'esgota haurà vist com es reunia al nostre país la subcomissió de la Carta Social i de l'Ocupació el dia 13 de juny. Els setze representants van poder conèixer de primera mà la situació social i de l'ocupació d'Andorra. Es tracta d'una fita important en el capítol de les relacions exteriors del Principat, ja que a les portes del desè aniversari de l'adhesió al Consell d'Europa i quan es commemoraven els deu anys de la nostra Constitució, la delegació andorrana ha desplegat una correcta i adequada activitat en l'organització que aplega quaranta-cinc estats i vuit-cents milions d'uropeus.

Per concloure, dir que a la delegació que ara presideixo li pertocarà prosseguir aquesta obra d'afirmació i presència del nostre Estat en el si d'aquest gran moviment històric de construcció europea iniciat després de la Segona Guerra Mundial i que, de ben segur, serà una realitat malgrat els esculls que ha conegut el projecte de tractat constitucional en la recent cimera de la Unió Europea de Brussel·les el 12 de desembre de 2003.

Moltes gràcies, Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Moltes gràcies.

Alguna observació?

Bé, doncs, abans de cloure aquesta sessió tradicional de Sant Tomàs permeteu-me, senyores i senyors, que us adreci unes paraules en les que voldria recordar alguns aspectes de l'activitat parlamentària d'aquest any 2003.

Acabem d'escoltar la lectura dels informes de les delegacions de la Unió Interparlamentària i del Consell d'Europa. Des de les seves funcions continuen sent dues institucions referents per a Andorra. En aquests anys, a més de l'activitat participativa en els actes de l'Assemblea Parlamentària del Consell d'Europa vam tenir ocasió -tal com ho ha dit la presidenta de la delegació- d'acollir a Andorra una reunió de la subcomissió de la Carta Social Europea, un acte que va ser possible gràcies als bons oficis de la delegació andorrana en aquest organisme.

La presència de parlamentaris -en aquest cas de països europeus a Andorra- és una ocasió molt important per al nostre país perquè els dona l'oportunitat de conèixer de primera mà i fora d'idees preconcebudes, una aproximació a la manera de viure, a les particularitats, als reptes i condicions que es produeixen aquí.

Diari de Sessions del Consell General

Dipòsit legal: And. 275/94

ISSN 1024-9052

Preu de l'exemplar: 1,20 €

Subscripcions: Tel. 877877

Dins dels camps de l'activitat legislativa que s'ha dut a terme en els dos períodes de sessions transcorreguts, esmentaré dos textos: la Llei sobre el contracte de treball i la Llei del patrimoni cultural d'Andorra. Des de perspectives ben diferents, les dues lleis fan referència a algunes de les problemàtiques més significatives que ha d'afrontar Andorra. A més, però, han posat de relleu com ha estat de constructiva la labor, sovint poc coneguda, prèvia al debat en sessió parlamentària de les comissions legislatives.

En el marc de les iniciatives parlamentàries també s'ha de destacar el treball conjunt de tots els grups parlamentaris per a desenvolupar una Proposició de llei, la de les finances comunals, un text necessari per l'aplicació dels principis continguts a la Carta Magna i que ha estat possible amb el consens de totes les forces polítiques.

En el curs del 2003 he fet referència a la Constitució que es va aprovar el 14 de març del 1993 i el seu desè aniversari que hem celebrat durant aquest any.

No podia deixar de fer menció, una altra vegada, a l'encert del marc que ha permès desenvolupar la nova organització institucional i dins del qual celebrem avui un nou consell tradicional de Sant Tomàs arrelat al costum centenari de les antigues sessions de comptes i lliurament dels presents dels coprínceps.

Demanaria als representants personals que trametessin a Sa Excel·lència, els Coprínceps, la nostra felicitació per a aquestes dates i juntament amb el nostre sentiment d'estima amb el desig que la seva trobada al Principat, amb el poble andorrà, sigui un fet.

I, abans de cloure definitivament aquesta sessió us vull expressar Molt Il·lustres autoritats, senyores i senyors, la meva felicitació per a les festes de Nadal i el desig que l'any 2004 us sigui molt venturós.

Moltes gràcies.

S'aixeca la sessió.

(Se senten aplaudiments)

Abans de marxar us voldria recordar que procedirem, acte seguit, a la foto tradicional a les escales de Casa de la Vall.

Moltes gràcies.

(Són les 12.30h)